

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS
AND HUMAN SCIENCES IN WARSAW
(WARSAW, POLAND)

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

ПРОГРАМА
ІХ МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

15 листопада 2024 року



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РІВНЕ 2024

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS
AND HUMAN SCIENCES IN WARSAW
(WARSAW, POLAND)

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

ПРОГРАМА
ІХ МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЇ

15 листопада 2024 року



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РІВНЕ 2024

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Голова оргкомітету:

Павелків Роман Володимирович – в.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету, доктор психологічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України, академік Академії наук вищої школи України.

Співголова оргкомітету:

Петренко Оксана Борисівна – проректор з інноваційної діяльності і міжнародного співробітництва Рівненського державного гуманітарного університету, доктор педагогічних наук, професор.

Заступник голови оргкомітету:

Деменчук Олег Володимирович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету.

ЧЛЕНИ МІЖНАРОДНОГО ОРГКОМІТЕТУ

Архангельська Алла Мстиславівна – доктор філологічних наук, професор кафедри славістики, Університет імені Ф. Палацького в Оломоуці (Оломоуц, Чеська Республіка).

Kapranov Yan – Doctor of Sciences (Philology), Professor, Assistant Professor in the School of Humanities and Fine Arts at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland).

Iwanowska Bożena – Doctor of Social Sciences, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland).

Stadniczeńko Dawid – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland).

Wierzchowski Tomasz – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland).

ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ

Павлова Ольга Іванівна – кандидат філологічних наук, професор кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Аладько Дмитро Олександрович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Константінова Олена Вікторівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Кучма Тетяна Валеріївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Орел Ірина Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету.

Тарасюк Наталія Юріївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Чеберяк Анна Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

Секретар оргкомітету:

Станіславчук Наталія Іванівна – доктор філософії (PhD), доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна).

ПОРЯДОК РОБОТИ

15 листопада 2024 року

Реєстрація учасників	09:30-10:00
Відкриття роботи конференції. Пленарне засідання	10:00-13:00
Перерва	13:00-14:00
Робота у секціях	14:00-16:00
Круглий стіл. Звіти голів секцій. Підведення підсумків конференції.	16:00-17:00

РЕГЛАМЕНТ

Доповідь на пленарному засіданні – до 15 хвилин.
Доповідь на секційному засіданні – до 10 хвилин.

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Вітальне слово:

Павелків Роман Володимирович

В.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету, доктор психологічних наук, професор, Заслужений працівник освіти України, академік Академії наук вищої школи України

Петренко Оксана Борисівна

Проректор з інноваційної діяльності і міжнародного співробітництва Рівненського державного гуманітарного університету, доктор педагогічних наук, професор

Доповіді:

Архангельська Алла Мстиславівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри славістики, Університет імені Ф. Палацького в Оломоуці (Оломоуц, Чеська Республіка): *Динаміка українського фемінінного лексикону: у пошуках «свого» та «чужого».*

Деменчук Олег Володимирович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології, Рівненський державний гуманітарний університет (Рівне, Україна): *Stylistic aspects of translation.*

Iwanowska Bożena – Doctor of Social Sciences, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland): *Understanding Public Resistance to EU Political Strategies: The Role of Digital Political Science in Polish Education and Research.*

Kapranov Yan – Doctor of Sciences (Philology), Professor, Assistant Professor in the School of Humanities and Fine Arts at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland): *Critical Determinants of Public Prejudice towards Integrating EU Language Policies into Polish Education through Digital Transformation.*

Леміш Наталія Євгенівна – доктор філологічних наук, професор, декан факультету іноземної філології, професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу, Український державний університет імені Михайла Драгоманова (Київ, Україна): *Фіксація причинового значення у сполучників у граматичних словниках.*

Мізін Костянтин Іванович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання, Університет Григорія Сковороди в Переяславі (Переяслав, Україна): *Уточнення перекладацьких відповідників за допомогою німецько-українського паралельного корпусу ParaRook.*

Сіранчук Наталія Миколаївна – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри початкової освіти, Київський університет імені Бориса Грінченка (Київ, Україна): *Методичні системи навчання української мови здобувачів початкової освіти в аспекті лексичного розвитку учнів.*

Славова Людмила Леонардівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Adaptation and translation of cultural references in EU context.*

Совтис Наталія Миколаївна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна). **Адах Наталія Арсенівна** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *До питання перекладу з польської мови на українську.*

Stadniczeńko Dawid – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland): *Breaking Barriers: Addressing Public Skepticism about EU Legal Standards in Polish Research and Education through Digital Tools.*

Wierzchowski Tomasz – Doctor of Laws, Assistant Professor in the School of Social Sciences at the University of Economics and Human Sciences in Warsaw (Warsaw, Poland): *Public Perceptions of EU Historical Narratives in Polish Education: Challenges and Opportunities of Digital Integration.*

СЕКЦІЯ № 1

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ:
ТЕОРЕТИЧНІ ТА ПРАКТИЧНІ АСПЕКТИ**

Керівник секції: *Павлова Ольга Іванівна*, канд. філол. наук, професор
Секретар: *Сиворіг Наталія Володимирівна*, магістрантка

Антончук Олександр Михайлович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Культура мовлення в системі професійної підготовки вчителя-словесника.*

Бісовецька Людмила Андріївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна); **Суржук Тетяна Борисівна**, кандидат педагогічних наук, завідувач кафедри теорії і методик початкової освіти Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Вивчення діалектизмів у закладах освіти.*

Іванченко Марія Юріївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна); **Токай Вікторія Сергіївна**, студентка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Lexical-semantic group ENTICE in English.*

Калініченко Михайло Михайлович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Вплив теорії Жака Дерріда на теорію і практику перекладу.*

Павлова Ольга Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Термінологічна номінація: її специфіка, об'єкти, способи і засоби.*

Павлюк Наталія Петрівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Невербальні техніки як спосіб уникнення конфліктів у навчальному процесі.*

Бондарук Галина Василівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Розвиток української лінгвістичної термінології в історичному аспекті.*

Борух Софія Василівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування мовленнєвої діяльності учнів початкових класів в умовах інтегрованого навчання.*

Васильчук Агафія Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Проектна діяльність у позакласній роботі: від ідеї до реалізації.*

Верхломчук Богдана Валеріївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Створення медіатекстів на уроках мовно-літературної освітньої галузі.*

Вихованець Ірина Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання додатків Google для збагачення словникового запасу учнів.*

Войтович Ліля Миколаївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання ситуаційних завдань на уроках мовно-літературної освітньої галузі.*

Горячова Галина Анатоліївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання учнями умінь роботи з комп'ютером для укладання тематичних словників.*

Козаченко Юлія Валентинівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Типологія мультимедійних технологій організації навчального процесу з української мови в старших класах.*

Мазепа Наталія Миколаївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування лексичної компетентності учнів початкових класів засобами народознавства.*

Мельничук Надія Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Етапи формування критичного мислення в процесі вивчення літературних творів.*

Мікуліч Вікторія Сергіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Опрацювання державної символіки на уроках «Я досліджую світ».*

Мокич Ірина Григорівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Взаємозв'язок фонетики і лексики в процесі формування словникового запасу учнів.*

Нестерчук Ірина Вікторівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Характеристика креативного мовлення здобувачів початкової освіти.*

Пастушок Єва Віталіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання творів для дітей з метою формування здоров'язберезувальної компетентності.*

Підгайна Світлана Соловеївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування національної ідентичності через соціокультурний компонент у вивченні української мови.*

Піцкова Анастасії Юріївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Вивчення різних видів наголосу в початковій школі.*

Прокопчук Аліна Борисівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання знань про прикметник для формування образного мовлення учнів.*

Савчук Раїса Олександрівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Дослідницький проект як метод навчання української мови у старшій школі.*

Сокол Наталія Валеріївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування вміння здобувачів освіти користуватися довідково-інформаційним апаратом дитячих книжок.*

Супрунюк Юлія Вікторівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Методика роботи з розвитку вмінь учнів писати римовані твори.*

Ткачук Марія Ростиславівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Формування мовленнєвих умінь учнів початкових класів з опорою на твори художньої літератури.*

Ушакова Галина Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання сучасних технологій читання з розумінням.*

Уштик Іванна Вікторівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Синкретизм художніх творів і мистецтва на уроках у початковій школі.*

Шиндерук Катерина Петрівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Вивчення фразеологізмів у початкових класах.*

Шостак Анастасія Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Семантика займенника в українській мові.*

СЕКЦІЯ № 2

ПРОБЛЕМИ КОГНІТИВНОЇ ТА КУЛЬТУРНОЇ СЕМАНТИКИ

Керівник секції: *Орел Ірина Іванівна*, канд. філол. наук, доцент

Секретар: *Зелінський Ілля Андрійович*, магістрант

Аладько Дмитро Олександрович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Метонімія як механізм семантичної деривації*.

Білогруд Галина Андріївна, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Відображення соціокультурного простору античності в латинській фразеології: когнітивні та культурні стереотипи*.

Цупрун Тетяна Володимирівна, асистент кафедри іноземних мов історичного та філософського факультетів Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Фреймова структура концепту*.

Demenchuk Dariia, Master's Student in Sociology and New Media Collegium Civitas (Warsaw, Poland): *Koncept PRACA KOBIECI w ujęciu socjolingwistycznym*.

Мисько Діана Григорівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Концептуалізація просторового коду культури в англійських та українських фразеологізмах*.

Павлів Анжела Анатоліївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Антропоморфний код культури у фразеологізмах*.

Хоменчук Наталія Вікторівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Національно-культурна специфіка формул мовленнєвого етикету в англійській та українській мовах (порівняльний аспект)*.

СЕКЦІЯ № 3

ПРОБЛЕМИ ЗІСТАВНОЇ СЕМАНТИКИ

Керівник секції: *Аладько Дмитро Олександрович*, канд. філол. наук, доцент

Секретар: *Мацюк Ольга Вікторівна*, магістрантка

Бабиц Вікторія Сергіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-семантичні особливості концептів ДУША/ДУХ на матеріалі фразеологічних одиниць в англійських та українських мовах*.

Болотнюк Назар Анатолійович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Зіставна характеристика використання фразеологізмів з компонентом частиною тіла в англійській та українській мовах.*

Гришук Ольга Анатоліївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Гендерні стереотипи в англійській та українській фразеології.*

Панащенко Людмила Йосипівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Сучасні тенденції термінологічної номінації в англійських та українських науково-технічних текстах.*

Чернушик Максим Іванович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-семантична організація архітектурної термінології в англійській та українській мовах.*

СЕКЦІЯ № 4

ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА І ГРАМАТИЧНА СЕМАНТИКА

Керівник секції: Чеберяк Анна Миколаївна, канд. філол. наук, доцент
Секретар: Юськова Анастасія Русланівна, магістрантка

Совтис Наталія Миколаївна, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна), **Луженецька Катерина Дмитрівна**, магістрантка Хмельницького національного університету (Хмельницький, Україна): *Англiцизми в польськiй мовi.*

Орел Ірина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Типи пресупозицій фразеологічного семіозису.*

Тарасюк Наталія Юріївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Словотвірно-дериваційні характеристики морфем.*

Губич Петро Володимирович, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості створення паралельного польсько-українського корпусу пожежно-рятувальних термінів.*

Ткачук Юлія Сергіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська термінологія у сфері моди: структурний, семантичний і перекладацький аспекти.*

Юськова Анастасія Русланівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічна символіка в англійській та українській мовах.*

Бабарик Марія Олександрівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з онімним компонентом у німецькій мові.*

Бойчук Вікторія Юріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структура і тематика англійської терміносистеми кіномистецтва.*

Буханська Софія Віталіївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Анатомічна терміносистема англійської мови: аспекти структури і тематики.*

Василюк Ольга Сергіївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська термінологія в царині анімаційного кіно: аспекти, структура й етимології.*

Галайчук Дарина Ігорівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічна символіка в англійській мові.*

Герасим Софія Петрівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англомовний вокабуляр термінополя кримінального права: структура і тематика його термінологічних одиниць.*

Горошко Світлана Андріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологізми просторової орієнтації в англійській мові.*

Гриб Ірина Сергіївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурна й етимологічна характеристика англійської музичної терміносистеми.*

Дорошкевич Марія Валеріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-тематичні й етимологічні характеристики терміносистеми фармакології в сучасній англійській мові.*

Кобилянський Богдан Ігорович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурно-тематична організація термінології моди в англійській мові.*

Лакута Катерина Русланівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Структурні та семантичні характеристики англійських ФО з компонентами-онімами.*

Полюхович Андрій Миколайович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Терміни-слова і терміни-словосполучення в англійській футбольній термінології.*

Стибленко Анастасія Василівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Запозичення з грецької та латинської мов у лінгвістичній терміносистемі англійської мови.*

Тисовська Оксана Ігорівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці з соматичним компонентом у німецькій мові.*

Ткач Марія Ігорівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Англійська терміносистема літературознавства: аспекти структури й етимології.*

СЕКЦІЯ № 5

СЕМАНТИКА І ПРАГМАТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ

Керівник секції: *Калініченко Михайло Михайлович*, канд. філол. наук, доцент
Секретар: *Болотнюк Назар Анатолійович*, магістрант

Пальчевська Олександра Святославівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Вербалізація гендерних стереотипів в народній англійській, українській та французькій мові XIX ст.*

Дейкун Олег Ігорович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологізми з назвами частин тіла в англійській та українській мовах: семантичний аналіз.*

Сиворіг Наталія Володимирівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Прислів'я і приказки з компонентом-орнітонімом в англійській та українській мовах як засоби вираження національно-культурної ідентичності.*

Антонець Діана Ярославівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Фразеологічні одиниці англійської мови на позначення стану людини.*

СЕКЦІЯ № 6

СЕМАНТИКА ТЕКСТУ І ДИСКУРСУ

Керівник секції: *Кучма Тетяна Валеріївна*, канд. філол. наук, доцент
Секретар: *Шамоніна Ольга Геннадіївна*, магістрантка

Волос Наталія Петрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Парцеляція як ознака індивідуально-авторського мовостилю Ірени Карпи.*

Кучма Тетяна Валеріївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Використання лапок у творах О. Пройслера.*

Сніховська Ірена Едуардівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри природничих та соціально-гуманітарних дисциплін Житомирського медичного інституту Житомирської обласної ради (Житомир, Україна): *Мовна гра в медичному дискурсі: лінгвопрагматичний аспект.*

Чеберяк Анна Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна), **Горбань Поліна Сергіївна**, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Сленгові одиниці у романі Дж. Д. Селінджера «THE CATCHER IN THE RYE».*

Шкарбан Тамара Миколаївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Компаративні й суперлативні прислівники в поетичному тексті.*

Авдейчик Катерина Сергіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості функціонування означення в романі «За спиною» Гаськи Шиян: семантичний аспект.*

Бабич Христина Вячеславівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Синтаксичні особливості прози Марії Матіос.*

Зелінський Ілля Андрійович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Функціонально-прагматичний аспект німецьких паремій на позначення інтелектуальних характеристик людини (на матеріалі німецької публіцистики).*

Сукало Тетяна Іванівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Складне багатокomпонентне речення в текстах творів Наталії Гурницької: структурно-семантичний аспект.*

Шамоніна Ольга Геннадіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Едгар Аллан По та Джордж Ліппард у дискурсі США 1800-х років (лексико-семантичний аспект).*

Шелепало Катерина Сергіївна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Переклад англійських лексичних експресивів українською мовою (на матеріалі роману Джека Керуака «На дорозі»).*

Кетова Анна Олександрівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Засоби вираження мовленнєвої агресії у передвиборчих виступах кандидатів у президенти США.*

Кривдик Олександр Мирославович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Засоби вербалізації концепту ВІЙНА в англомовних публіцистичних текстах.*

Мартинюк Анастасія Валеріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Українські реалії в текстах інтернет-видань англійською мовою.*

Павліна Вікторія Романівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лінгвостилістичні особливості виступів сучасних політиків (на матеріалі політичних промов Дональда Трампа).*

Пашинська Валерія Вікторівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Військова термінологія у сучасних публіцистичних текстах.*

Прокопчук Катерина Іванівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Оказіональне словотворення у пригодницькому романі «The Big Friendly Giant» (R. Dahl).*

Ступчук Анастасія Валеріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Кардіологічна термінологія у сучасних наукових текстах.*

Цюпа Олександра Василівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Політична лексика в сучасних англійських публіцистичних текстах.*

СЕКЦІЯ № 7

СЕМАНТИКА І ПЕРЕКЛАД

Керівник секції: *Константінова Олена Вікторівна*, канд. філол. наук, доцент
Секретар: *Казанцев Дмитро Олексійович*, магістрант

Антонюк Наталія Миколаївна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Ad hoc terminology in English academic texts: Interdisciplinary influence.*

Березюк Юлія Валеріївна, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри природничих та соціально-гуманітарних дисциплін Житомирського медичного інституту Житомирської обласної ради (Житомир, Україна): *Особливості перекладу англomовних медичних інструкцій для майбутніх фахівців у галузі охорони здоров'я.*

Константінова Олена Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Прагматичний аспект перекладу.*

Трикашна Юлія Іванівна, кандидат педагогічних наук, асистент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Colloquial vocabulary in English subtitling of Ukrainian films: Translation strategies.*

Іванишин Наталія Любомирівна, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Багатозначність термінів у сфері цивільного захисту: труднощі перекладу та інтерпретаційні аспекти.*

Маланюк Марія Степанівна, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Стратегії перекладу лексики хімічної безпеки з англійської мови українською.*

Кучеренко Марина Володимирівна, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу фразеологічних одиниць на позначення внутрішніх і зовнішніх рис людини англійською мовою.*

Масановиць Вікторія Юріївна, асистент кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Відтворення блендів у романах Донни Тартт в українських перекладах.*

Рак Ярослава Дмитрівна, асистент кафедри германської філології, перекладу та зарубіжної літератури Вінницького державного педагогічного університету (Вінниця, Україна): *Стратегії перекладу дієслів руху з англійської мови на українську.*

Кабанова Світлана Віталіївна, здобувач Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Особливості відтворення модальності у перекладах актів права ЄС.*

Рудов Євген Сергійович, аспірант кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка (Київ, Україна): *Translation accuracy in rendering specialised vocabulary and concepts in economics: Domain-specific challenges.*

Гаврилишин Анастасія-Соломія Володимирівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Переклад поліцейського сленгу з англійської мови українською.*

Гаращак Інеса Ігорівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості концептуалізації та перекладу поняття Hotel (на матеріалі роману А. Хейлі).*

Дейнека Вікторія Вікторівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу термінів енергетичної сфери з англійської мови українською.*

Дулин Ігор Степанович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лексико-стилістичні особливості роману Б'єрґа Бова «Ауергаус» та його перекладу українською мовою.*

Змисла Софія Василівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Переклад метафор сфери тактичної медицини з англійської мови українською.*

Казанцев Дмитро Олексійович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Синтаксичний аспект перекладу персонажного мовлення (англійсько-українські паралелі в романі Д. Тартт «Таємна історія»).*

Кіселичник Анна Михайлівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Когнітивна репрезентація концепту «SIN» у романі Дж. Джойса «Портрет художника замолоду».*

Корецька Софія Русланівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Переклад метафор з англійської мови українською (на матеріалі циклу творів Т. Прачета «Дискосвіт»).*

Кубрак Вероніка Миколаївна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Переклад звуконаслідувальної лексики з англійської мови українською та польською.*

Малісевич Романа Русланівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Переклад перцептивної лексики (на матеріалі новели Г. Уелса «Країна сліпих»).*

Мацюк Ольга Вікторівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Перекладацький аспект німецьких фразеологізмів із кулінарним компонентом (на матеріалі сучасних німецьких публіцистичних текстів).*

Михальчук Олександр Васильович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Жанрово-стилістичні особливості перекладу офіційних документів Ради «Україна – НАТО».*

Пестушко Анастасія Юріївна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Засоби вираження концепту УКРАЇНСЬКЕ МИСТЕЦТВО в перекладознавчому аспекті.*

Петришак Христина Степанівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу інтертекстом з англійської мови українською на (матеріалі роману Амі Тан «Клуб веселоців і удачі»).*

Проць Соломія Степанівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Структурно-семантичні особливості перекладу дипломатичних термінів (лексикографічний аспект).*

Прус Олеся Богданівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Вербалізація можливих світів в жанрі темного фентезі (на матеріалі перекладу роману Джо Амберкомбі «The Blade Itself»).*

Саджениця Лілія Миколаївна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу американізмів (на матеріалі романів Н. Горнбі).*

Стасів Соломія Сергіївна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Особливості перекладу сільськогосподарських термінів з англійської мови українською.*

Тасаж Вікторія Валентинівна, магістрантка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Translation of slang in cinematic discourse.*

Турчин Інна-Наталія Богданівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Стратегії перекладу пожежно-рятувальних термінів (на матеріалі двомовних словників та паралельних текстів).*

Хойдас Сергій Костянтинович, магістрант Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лексико-стилістичні особливості перекладу казкової повісті Роальда Дала «ВДВ» на українську мову.*

Шандра Лілія Романівна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Засоби перекладу англomовних сленгізмів сфери інформаційних технологій та кібербезпеки.*

Шуцька Анастасія Андріївна, магістрантка Львівського державного університету безпеки життєдіяльності (Львів, Україна): *Метафорична репрезентація концепту EUROPEAN UNION в англomовній пресі: перекладацький аспект.*

Гірічук Вікторія Олександрівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лексико-граматичні трансформації при перекладі заголовків публіцистичних текстів.*

Гомоль Назар Вікторович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Проблема співвідношення ідіостилю автора художнього твору і стилю перекладача (на матеріалі твору «Королі і капуста» О. Генрі в перекладах В. Мисика, Б. Синякевич, М. Рябової)».*

Гулан Катерина Анатоліївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Стандартизація власних назв у перекладі (на матеріалі рівненських адміністративних сайтів).*

Гуменюк Дарія Сергіївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості перекладу гумору в міжкультурній комунікації: від літературних творів до медіа та реклами.*

Гурик Неля Миколаївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості перекладу ідіом в художньому тексті.*

Мірошниченко Роман Вікторович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Переклад військових термінів в сучасній англійській мові.*

Нечипорук Оксана Василівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Стратегії перекладів поезії Едгара По українською мовою (на матеріалі твору «Крук»).*

Рафальська Олена Андріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Прийоми перекладу назв кінофільмів.*

Стасюк Олександра Михайлівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Переклад порівняння: дослідження мовних рішень у романі «Сходи, що кричать» Джонатана Страуда.*

Степанчук Оксана Олександрівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Передача функцій фонографічних стилістичних засобів казки А. Мілна «Вінні-Пух» засобами української мови в перекладі Л. Солонька.*

Талашук Катерина Андріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості перекладу авторських неологізмів на прикладі творів Хелен Філдінг «Щоденник Бріджит Джонс».*

Ткачук Назарій Юрійович, студент Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лексико-семантичні аспекти перекладу рубрики War in Ukraine (на матеріалі CNN News).*

Цапун Наталія Андріївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Лінгвокультурні особливості перекладу ідіоматичних виразів з англійської на українську.*

Цуркан Анна Анатоліївна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Проблема адекватності відтворення каламбурів у перекладі (на матеріалі оригіналу і перекладу повісті-казки «ВДВ» Роальда Дала).*

Швидка Софія Володимирівна, студентка Рівненського державного гуманітарного університету (Рівне, Україна): *Особливості кіноперекладу гумору у комедійному телесеріалі «Друзі».*

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

Програма
IX Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції
15 листопада 2024 року, м. Рівне

THE PROBLEMS OF LINGUISTIC SEMANTICS

The 9th International Scientific and Practical Internet Conference
November 15, 2024, Rivne

Формат 60x84^{1/16}.
Папір офсетний. Друк ризографічний.
Гарнітура Century Schoolbook.
Авт. арк. 0,9. Наклад 100.

Редакційно-видавничий відділ
Рівненського державного гуманітарного університету
м. Рівне, 33000, вул. Ст. Бандери, 12,
тел.: (0362) 26-48-83

Друк: «ПараГраф+»,
м. Рівне, 33000, вул. Гетьмана Мазепи, 6/8,
тел.: (0362) 26-49-27